

بُرادة الحديد فاكل منها فوق الحاجة فمرض ووصل الى فتن فخرجت الى لقائه واهدت له هدية فلما استقر بها بعث عن قائد البحر خواجه سرور فقال له لا تشتغل بسوى المراكب المعيّنة للسفر الى الجزائر واراد ان يُعطيني⁽¹⁾ قيمة الهدية فابيت ثم ندمت لانه مات فلم آخذ شيئاً واقام بفتن نصف شهر ثم رحل الى حضرته وافيت انا بعدة نصف شهر ثم رحلت الى حضرته وهي مدينة منيرة بضم الميم وسكون التاء المعلوّة وفتح الراء مدينة كبيرة متسعة الشوارع واول من أخذها حضرة صهرى السلطان الشريف جلال الدين احسن شاه وجعلها شبيهة بدهلى واحسن بناءها ولما قدمتها وجدت بها وباءً يموت منه الناس موتاً ذريعاً فمن

de ces pilules, se trouvait de la limaille de fer (cf. ci-dessus, p. 41). Le sultan en avala plus qu'il n'était nécessaire et tomba malade. Dans cet état il arriva à Fattan; je sortis à sa rencontre et lui offris un présent. Quand il fut établi dans la ville, il manda l'amiral Khodjah Soroûr et lui dit: « Ne t'occupe que des vaisseaux désignés pour l'expédition aux Maldives. » Il voulut me remettre le prix du cadeau que je lui avais fait; je refusai, mais je m'en repentis ensuite, car Ghiyâth eddîn mourut, et je ne reçus rien. Le sultan resta la moitié d'un mois à Fattan, puis il partit pour sa capitale; je demeurai encore une quinzaine de jours après son départ, et je me mis en route pour sa résidence, qui était Moutrah, ville grande et possédant de larges rues. Le premier prince qui la prit pour sa capitale fut mon beau-père, le sultan chérif Djélâl eddîn Ahçan Châh, qui la rendit semblable à Dihly, et la construisit avec soin.

A mon arrivée à Moutrah, j'y trouvai une maladie contagieuse, dont on mourait en peu de temps. Ceux qui en